



ROMANIAN A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
ROUMAIN A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
RUMANO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Thursday 13 May 2010 (afternoon)
Jeudi 13 mai 2010 (après-midi)
Jueves 13 de mayo de 2010 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Comentați **unul** dintre următoarele pasaje:

1.

Fericit e omul care trăiește în bună înțelegere cu toată lumea și nu are n dușman care să-l prigonească, să-i voiască răul sau măcar să-i pizmuiască binele! Puțini sunt de acest soi, dar dintre acești puțini face parte amicul meu Griguță. Zic amicul meu [...], dar aș putea zice tot așa de bine amicul lumii întregi, căci cu toată lumea Griguță e intim, de toată lumea Griguță e iubit. Și cum s-ar putea să nu fie, când el este deopotrivă amabil cu oricine, fie bărbat sau femeie, mare sau mic, tânăr sau bătrân, prost sau cu spirit? Mi s-a părut, ce-i drept, a vedea că între bogați și săraci Griguță face o mică deosebire, plăcându-i ceva mai mult să fie în societatea celor dintâi, dar poate aceasta este numai o părere a mea. [...]

În toate casele familiilor înstărite și mai cu seamă în acele unde poți șede la masă și petrece seara când vrei, făcând prin aceasta o bucurie gazdelor, îl vezi desigur și pe Griguță. Pretutindenea el este privit ca făcând oarecum parte din familie. Stăpânul casei îl însărcinează cu mici comisioane, copiii toți îi sar în cap și se joacă cu el fără cea mai mică sfială. [...] El împlinește comisioanele cu cea mai mare amabilitate, cerând numai câteodată trăsura ca să meargă prin oraș, ceea ce i se încuviințează cu plăcere; cu copiii se joacă cât de mult timp fără să i se urască, dar nu le aduce niciodată jucării sau bomboane. [...]

Ceea ce îl caracterizează însă mai cu seamă pe amicul meu Griguță este neplăcerea ce are de a cheltui bani pe lucruri nefolositoare. Pentru dânsul una din mișcările cele mai nesuferite ale mâinilor este aceea prin care se dezleagă baierele pungii. [...] Niciun cerșetor nu se poate lăuda că a primit vreodată un ban de la Griguță. Când vede pe vreunul din acești oameni, totdeauna se dă pe partea cealaltă a uliței; nu-i place, precât zice, să aibă de-a face cu acești trândavi ce trăiesc din munca altora. [...]

Dar mai mult ca pomenile, Griguță urăște bacșișurile pe care le declară unul din cele mai mari rele sociale. Niciodată nu a dat bacșiș la [...] un birjar ori la băieții de prin cafenele, hoteluri sau localuri. Pentru ce le-ar da? Nu sunt ei plătiți să slujească publicul? [...] Dar băieții din cafenele sunt o ciudată breaslă de oameni; ei își închipuie că au drept la bacșișuri. [...] Băieții se sfătuiră să se răzbune dându-i o poreclă și scorniră numele Chilipir. În sfârșit, tot orașul adoptă pentru Griguță porecla Chilipir și astfel amicul meu fu botezat a doua oară. [...] La dânsul în casă e foarte curățel. [...] În salonașul său are și o mică bibliotecă compusă din cărți, în parte dăruite de amici, în parte cumpărate odată la un mezat. În acea zi Chilipir purtase un mare război cu sine însuși. De mult umblase cu gândul să-și completeze biblioteca, adică să umple vreo trei polițe ce stăteau goale și jigneau astfel iubirea sa de orânduială.

Iacob Negruzzi, *Chilipir* (1874)

- Prin ce procedee stilistice realizează autorul portretul personajului?
- Cum ilustrează structura textului psihologia personajului (alegerea unui tip de narațiune, ritmul textului, sintaxa)?
- Prin ce metode acest fragment creează o reacție ambiguă, de simpatie și dezaprobare față de personaj?

2.

Acesta este ceasul...sau cel puțin sosește,
 Dar ea unde să fie? De ce nu se ivește?
 Minuturi fericite sunt oare de pierdut?
 Foarte puține omul în viața lui are!
 5 Se auzi un sunet...Să ascult...mi se pare...
 Nu e nimic; o frunză în vale a căzut.

Noaptea în aste locuri n-are deloc tăcere;
 Totul se mișcă, umblă, dar toate sunt părere;
 Vântul, umbra mă-nșeală, când cred a o vedea.
 10 Luna aci s-arată, aci iar se ascunde:
 Abia câteodată întunecul pătrunde,
 Și norii înainte-i se pun ca o perdea.

Poate că și ea are o tainică-ntâlnire,
 Poate că stăpânită d-asemenea simțire
 15 Pășește-nvăluită în umbra unui nor.
 Chiar în acele sfere care au ceresc nume,
 Poate-amorul domnește ca aerul în lume:
 Cu ce drept omul singur să fie simțitor?

Nu știu, dar la atâtea rele nesuferite,
 20 Ce asupra-mi adesea se par a fi unite,
 Singur amorul este izvorul fericit,
 Ce fără încetare m-adapă cu uitare,
 Ca undele vestitei fântâne de mirare,
 Prin care morții uită că-n lume au trăit.

Grigore Alexandrescu, *Așteptarea* (1838)

- În ce măsură ritmul poeziei ilustrează semnificația titlului acesteia?
- Prin ce motive și procedee stilistice realizează poetul corespondența dintre starea sufletească și univers?
- Comentați modul în care structura poemului contribuie la crearea sensului acestuia.